

# Noh & Kyogen

The Noh performance will include both Japanese and English subtitles. Subtitles are provided for the vocal performance and will also explain the scenes and various movements portrayed throughout the performance.

県民のための  
**能を知る会**

**鎌倉  
公演**



## 小袖曾我

〔朝の部〕十時始め

曾我兄弟の能  
平忠度・工藤祐経

薩摩守  
さつまのかみ

小袖曾我  
こそでそが

中森 貫太

野村 萬斎

ツレ 中森健之介  
観世 喜正  
シテ

## 千手

〔昼の部〕十四時始め

鎌倉殿と平重衡  
中森 貫太

膏薬煉  
こうやくねり  
野村 萬斎

千手  
せんじゅ  
ツレ 中森 貫太  
シテ 遠藤 喜久

2022年 10月18日 火



会場：鎌倉能舞台 〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13  
TEL/FAX.0467-22-5557

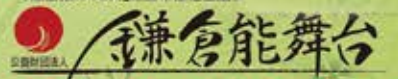
E-mail:webmaster@nohbutai.com URL:http://www.nohbutai.com

入場料：各6,380円【団体 5,830円】  
座席指定料 1,000円

**字幕e能.やっています!** わかりやすい字幕解説(現代語訳・英訳)付き

〔Noh & Kyogen performance〕 Tuesday 18th October 2022  
@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)  
All seat 6380 yen (including tax.)  
(For morning or afternoon performance)  
Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/  
A.M. 10:00 - 12:30 Commentary in Japanese /  
Kyogen SATSUMANOKAMI (Mansai Nomura), Noh KOSODESOGA (Kennonosuke Nakamori/Yoshimasa Kanzei)  
P.M. 2:00 - 4:30 Commentary in Japanese /  
Kyogen KOUYAKUNERI (Mansai Nomura), Noh SENJU (Nakamori/Yoshihisa Endo)  
Subtitles will be shown on the screen by the side of the stage.  
English overview is also provided.

主催：鎌倉能舞台 後援：神奈川県・鎌倉市・大河ドラマ「鎌倉殿の13人」鎌倉市推進協議会



【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。  
(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (e+(イープラス) http://eplus.jp)

※新型コロナウイルス等の感染防止の観点より、当面の間、公益社団法人能楽協会の「能楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」、ならびに、公益社団法人全国公立文化施設協会の「劇場、音楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」に添って公演開催を致します。  
※今後の新型コロナウイルス感染状況や政府方針、また自然災害等によっては、急遽変更となる場合がございます。最新の情報は鎌倉能舞台ホームページをご覧ください。

●入場券のお申込は、鎌倉能舞台事務所に承ります。●当日券は残席のある場合のみ、当日開場時間より会場にて発売いたします。完売の際はご了承ください。●未就学児童の入場はお断りさせていただきます。  
●お申込み・お問い合わせ：鎌倉能舞台 ●電話・FAX 0467-22-5557 ●メール webmaster@nohbutai.com ●http://www.nohbutai.com/

昼の部 午後2時始

県民のための

朝の部 午前10時始



中森 貫太



千手

平重衡 中森 貫太  
千手前 遠藤 喜久  
野曲之舞 殿田 謙吉



膏薬煉

上方の音楽隊 野村 萬斎  
鎌倉の音楽隊 内藤 連  
後見 野村 裕基



鎌倉殿と平重衡

中森 貫太

能を知る会

鎌倉公演

字幕e能 やってます!

わかりやすい字幕解説付き!



中森 貫太



小袖曾我

曾我兄弟 新井麻衣子  
曾我五郎 石井 寛人  
曾我五郎 鬼土 久保田宏二  
曾我十郎 中森健之介  
曾我十郎 観世 喜正

乳母春日岡 飯田 豪

後見 佐久間二郎  
奥川 恒治

大鼓 柿原 弘和  
小鼓 幸 正昭  
前 藤田 貴寛  
桑田 貴志  
鈴木 啓吾  
中森 貫太  
小島 英明



薩摩守

曾我兄弟 新井麻衣子  
曾我五郎 石井 寛人  
曾我五郎 鬼土 久保田宏二

前田 野村 萬斎

善舞 内藤 連  
前 野村 裕基  
後見 中村 修一



曾我兄弟の能

平忠度・工藤祐経

中森 貫太

「曾我物語」からの一曲で、母に勘当された弟 五郎の勘当を解き、兄弟が仇討ちに向かう「小袖曾我」と、一ノ谷の合戦で捕らえられ、鎌倉に送られた平重衡」と、お世話役の千手の前との悲恋物語「千手」を上演いたします。

「小袖曾我」あらすじ

建久四年、富士の巻狩に親の敵工藤祐経も参加と知った兄弟は、絶好の機会と出立しようとする。

よそながら母に今生の別れと訪れたが、兄祐成は欲待されたものの、母の意に背いて還俗し勘当を受けた時致は峻拒される。兄は流る弟を連れて押して母の前に通り、言葉尽くして母を説く。

泣く泣く立去ろうとする二人を、なまじり愛ねた母は呼止め、かねて用意の小袖を兄弟に見せ、酒宴を開いて、一人の門出を祝う。始めて母の心を知った二人は決意もあらたに狩場へ向う。

みどころ

弟の勘当を解くため母親と直談判する場面や兄弟の相舞など見どころの多い曲です。相舞は兄弟という別々の人格です。無罪に捕らえようとは思わずのびのびと舞いたいですね!

「千手」あらすじ

頼朝の家臣狩野介宗茂はア谷で生け捕られた平重衡を預かっている。そこに頼朝の命により千手の前が慰めのために通ってくるが、重衡は心を開かない。

更に千手から出家も許されぬとの報告を聞き、前部の仏事を焼き討ちした報いとし心沈むが、宗茂と千手は酒を勧めて慰める。やがて興に乗った重衡も琵琶を弾き千手と心通わせるが、無上にも頼朝の命が下り重衡は再び都に送られ、千手はそれを涙ながらに見送る。

みどころ

「野曲之舞(えいきよのまい)」の小書が附くと詞章が変わり、文章の大層な省略もあつて勤めるシテにとっては話が減つて型が増えるのでまさに「ええきよく」という感じですね。(笑)

舞も「序之舞」から「彩色いろえ」掛かり中之舞に変わるので囃子の変化もお楽しみください。

会場 鎌倉能舞台

日時 2022年10月18日(火) 朝の部 午前10時始 昼の部 午後2時始

入場料 入場料各6,380円【団体5,830円】 座席指定料 1,000円 ※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。

- 別紙の注意事項も必ずお読みください。 ●記載の演目・演者等はやむを得ない都合により変更になる場合がございます。 ●許可のない録音・撮影は一切禁止です。 ●携帯電話は電源からお切りください。 ●演能やはかのお客さまの迷惑となる行為はご遠慮願います。 ●定員数を減らして販売することがあります。

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お書きなどで承ります。(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (n+ (イープラス) http://eplus.jp)

主催:鎌倉能舞台 後援:神奈川県、鎌倉市、横浜市、川崎市 〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557 URL: http://www.nohbutai.com E-mail: webmaster@nohbutai.com

